



















 EN	 ES
Symbols out of ISO 15223-1: Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied - Part 1: General requirements	Símbolos según ISO 15223-1: Dispositivos médicos - Símbolos a utilizar en las etiquetas, el etiquetado y la información a suministrar - Parte 1: Requisitos generales
 REF Catalogue number, ref. no. 5.1.6: Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.	Número de pedido, número de referencia 5.1.6: Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico.
 LOT Batch code, ref. no. 5.1.5: Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.	Código de lote, número de referencia 5.1.5: Indica el código de lote del fabricante para poder identificar la partida o el lote.
 STERILE Sterilized using irradiation, ref. no. 5.2.4: Indicates a medical device that has been sterilized using irradiation.	Esterilizado por irradiación, número de referencia 5.2.4: Indica un dispositivo médico esterilizado por irradiación.
 Non-sterile , ref. no. 5.2.7: Indicates a medical device that has not been subjected to a sterilization process.	No estéril, número de referencia 5.2.7: Indica un dispositivo médico que no ha sido sometido a un procedimiento de esterilización.
 Do not use if package is damaged , ref. no. 5.2.8: Indicates a medical device that should not be used if the package has been damaged or opened.	No utilizar si el embalaje está dañado, número de referencia 5.2.8: Indica un dispositivo médico que no debería utilizarse si el embalaje está dañado o abierto.
 Manufacturer , ref. no. 5.1.1: Indicates the medical device manufacturer.	Fabricante, número de referencia 5.1.1: Indica el fabricante del dispositivo médico.
 Date of manufacture , ref. no. 5.1.3: Indicates the date when the medical device was manufactured.	Fecha de fabricación, número de referencia 5.1.3: Indica la fecha de fabricación del dispositivo médico.
 Distributor , ref. no. 5.1.9: Indicates the entity distributing the medical device into the locale.	Distribuidor, número de referencia 5.1.9: Indica la empresa que distribuye el dispositivo médico en el terreno.
 Use-by date , ref. no. 5.1.4: Indicates the date after which the medical device is not to be used.	Fecha límite de utilización, número de referencia 5.1.4: Indica la fecha después de la cual no debe utilizarse el dispositivo médico.
 Consult instructions for use , ref. no. 5.4.3: Indicates the need for the user to consult the instructions for use.	Consultar las instrucciones de uso, número de referencia 5.4.3: Indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso.
 Single sterile barrier system , ref. no. 5.2.11: Indicates a single sterile barrier system.	Sistema de barrera único estéril, número de referencia 5.2.11: Indica un sistema de barrera estéril.
 Double sterile barrier system , ref. no. 5.2.12: Indicates two sterile barrier systems.	Sistema de barrera doble estéril, número de referencia 5.2.12: Indica dos sistemas de barrera estériles.
 Single sterile barrier system with protective packaging inside , ref. no. 5.2.13: Indicates a single sterile barrier system with protective packaging inside.	Sistema de barrera único estéril con embalaje protector en el interior, número de referencia 5.2.13: Indica un sistema de barrera único estéril con embalaje protector en el interior.
 Single sterile barrier system with protective packaging outside , ref. no. 5.2.14: Indicates a single sterile barrier system with protective packaging outside.	Sistema de barrera único estéril con embalaje protector en el exterior, número de referencia 5.2.14: Indica un sistema de barrera único estéril con embalaje protector en el exterior.
 Do not re-use , ref. no. 5.4.2: Indicates a medical device that is intended for one use, or for use on a single patient during a single procedure.	No volver a utilizar, número de referencia 5.4.2: Indica un dispositivo médico destinado a un solo uso o que debe usarse en un solo paciente en un único tratamiento.
 Do not re-sterilize , ref. no. 5.2.6 indicates a medical device that must not be re-sterilized.	No volver a esterilizar, número de referencia 5.2.6: Indica un dispositivo médico que no debe volver a esterilizarse.
 Caution , ref. no. 5.4.4: Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself.	Precaución, número de referencia 5.4.4: Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso para conocer la información importante sobre advertencias y precauciones que no se pueden presentar en el dispositivo médico en sí por varias razones.
 Store in a dry place , ref. no. 5.3.4: Indicates that the medical device has to be protected from moisture.	Conservar en lugares secos, número de referencia 5.3.4: Indica un dispositivo médico que debe protegerse contra humedad.
 Protect from sunlight , ref. no. 5.3.2: Indicates that the medical devices has to be protected from sources of light.	Proteger contra la luz solar, número de referencia 5.3.2: Indica un dispositivo médico que necesita estar protegido contra fuentes de luz.
 Contains hazardous substances , ref. no. 5.4.10: Indicates a medical device that contains substances that can be carcinogenic, mutagenic, reprotoxic (CMR), or substances with endocrine disrupting properties. ¹	Contiene sustancias peligrosas, número de referencia 5.4.10: Indica que el producto sanitario contiene sustancias que pueden ser carcinógenas, mutagénicas o reprotoxicas, o sustancias con propiedades disruptoras endocrinas. ¹
¹ Evidence has shown that even those of the devices that contain more than 0.1 % weight percent of cobalt (CAS: 7440-48-4) do not pose a risk of carcinogenicity, mutagenicity or toxicity for reproduction (CMR classification 1B). Therefore, no further measures are required.	¹ Las pruebas han demostrado que incluso aquellos dispositivos que contienen más de un 0,1% en peso de cobalto (CAS: 7440-48-4) no suponen un riesgo de carcinogenicidad, mutagenicidad o toxicidad para la reproducción (clasificación CMR 1B). Por lo tanto, no se requiere ninguna otra medida.
 MD Medical device, ref. no. 5.7.7: Indicates the item is a medical device.	Dispositivo médico, número de referencia 5.7.7: Indica que el producto es un dispositivo médico.
 CE Regulated by European law: CE marking of conformity	Regulado por la ley europea: Marca de Conformidad Europea CE
 CH REP Non-regulated symbol: Indicates the authorized representative in Switzerland	Símbolo no regulado: Indica el representante autorizado en la Suiza
 UK CA Regulated by UK law: UKCA marking of conformity ("UK Conformity Assessed"), followed by the conformity assessment body's identification number	Regulado por la legislación del Reino Unido: Marca de conformidad UKCA ("UK Conformity assessed") seguida del número de identificación del organismo de evaluación de la conformidad.
Rx Only Non-regulated symbol: Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Símbolo no regulado: Precaución: La ley federal de EE.UU. restringe la venta de este dispositivo a un médico o a una orden facultativa.
 Max Non regulated symbol: Maximum permissible speed	Símbolo no regulado: Velocidad máxima permitida
 Magnetisable steel / magnetic Non-regulated symbol: Magnetisable steel / magnetic	Símbolo no regulado: Acero magnetizable / magnético
 QTY Non-regulated symbol: Quantity	Símbolo no regulado: Cantidad
 MAT Non-regulated symbol: Material used	Símbolo no regulado: Material utilizado
 GS 1 Barcode: GS 1 format	Código de barras: Estructura GS 1
 HBC Barcode: HBC format	Código de barras: Estructura HBC
 UDI Non-regulated symbol: leading barcode for GUID	Símbolo no regulado: primer código de barras para GUID
Material: Instruments made of stainless, acid-resistant steel, in some cases magnetisable	Material: Instrumentos de acero inoxidable y resistente a los ácidos, en algunos casos magnetizables
Intended use: Surgically invasive guide pins, guide screws and navigation pins are used in orthopedics as part of arthroplasty to fix templates or navigation antennas. They are inserted in a rotary motion in conjunction with a Pin Driver and/or with a surgical power unit or a hammer. The instruments are used on humans exclusively by surgeons and healthcare professionals in an operating room environment, provided the potential benefit outweighs the risk. Reprocessing is performed by reprocessing personnel in an appropriate reprocessing environment.	Uso previsto: Los pines y los tornillos guía y los pines de navegación quirúrgicos e invasivos se utilizan en ortopedia en el contexto de la endoprótesis para fijar plantillas o antenas de navegación. Se insertan con un movimiento rotatorio junto con un Pin Driver y/o con un sistema de accionamiento quirúrgico o martillo. Los instrumentos sólo son utilizados en humanos exclusivamente por cirujanos y profesionales sanitarios en un entorno de quirófano siempre que los beneficios potenciales superen los riesgos. El procesamiento lo realiza el personal de procesamiento en un entorno de procesamiento adecuado.
Indication: Fixation of templates or navigation antennas on bones or body tissue of comparable hardness during endoprosthetic treatments.	Indicación: Fijación de plantillas o antenas de navegación al hueso o al tejido autólogo de dureza comparable durante la artroplastia.
Contraindications: - Metal allergies - The known contraindications associated with surgical interventions have to be observed. - Insufficient bone quality	Contraindicaciones: - Alergias a los metales - Deben observarse las contraindicaciones conocidas asociadas a las intervenciones quirúrgicas. - Calidad ósea insuficiente
Safety instructions: - Observe the information on the label - Before start-up, make sure that the instrument is securely seated in the drive - Insert instruments into the handpiece until they lock - Instruments made of magnetisable steel should not be used in the vicinity of magnetic fields - Instruments/fragments should be located by means of imaging methods with the help of x-rays - The instrument is intended for single use and is marked as such. It must not be reused because it is likely to deform during renewed use which might lead to the failure of the treatment.	Instrucciones de seguridad: - Deben respetarse las instrucciones indicadas en la etiqueta. - Asegúrese de que el instrumento esté bien ajustado antes de ponerlo en marcha. - Sujete los instrumentos en la pieza de mano hasta el tope. - Los instrumentos de acero magnetizable no deben utilizarse en la proximidad de campos magnéticos. - Los instrumentos/fragmentos pueden localizarse mediante técnicas de imagen de rayos X. - Este dispositivo médico, etiquetado como desechable, no debe reutilizarse, ya que cabe suponer que el instrumento se deformará si se vuelve a utilizar y el tratamiento podría no tener éxito.
Warnings: - Do not use for leverage. Do not allow the instrument to jam. - The instruments must not be used for work on metal. Make sure that they do not come in contact with metal during treatment. - Avoid excessive contact pressure - Make sure to provide sufficient cooling/irrigation - Instrument with any kind of damage must not be reused. - The instrument must be removed from the body of the patient after it is used for fixation	Advertencias: - No efectúe palanca con el instrumento ni permita que se atasque. - Los instrumentos no deben utilizarse para trabajar en metal. Asegúrese de que no entren en contacto con el metal durante el tratamiento. - Evite una presión de contacto excesiva - Asegúrese de proporcionar suficiente refrigeración/irrigación - El instrumento con cualquier tipo de daño no debe reutilizarse. - El instrumento debe retirarse del cuerpo del paciente después de ser utilizado para la fijación
Residual risks and side effects: Contamination due to cut injuries with infection in the patient, user or third party, as well as serious endogenous reactions, injury to tendons/ligaments providing stability can occur due to soiled/contaminated, non-biocompatible, fractured/damaged instruments, failure to identify the instrument or damage to the sterile barrier system, pointed edges and sharp blades, malfunction of the instruments or loosening of the instrument in the power unit. The causes might include: Improper handling, misuse, failure to follow the reprocessing recommendations, contraindication, interaction with other substances, insufficient labeling, incorrect choice of instrument/packaging, incorrect disposal, possible slipping (during start-up), incorrect storage/transport and improper clamping of the instrument in the drive, incorrect combination with drive/pin driver/template/navigation antenna/hammer.	Riesgos residuales y reacciones adversas: La contaminación debida a lesiones por corte con infección en el paciente, el usuario o un tercero, así como las reacciones endógenas graves, la lesión de los tendones/ligamentos que proporcionan estabilidad pueden producirse debido a instrumentos sucios/contaminados, fracturados/dañados, no biocompatibles, fracturados/dañados, la falta de identificación del instrumento o el daño del sistema de barrera único estéril, los bordes puntiagudos y las hojas afiladas, el mal funcionamiento de los instrumentos o el aflojamiento del instrumento en la unidad de alimentación. Las causas pueden ser: Manipulación inadecuada, uso incorrecto, incumplimiento de las recomendaciones de procesamiento, contraindicación, interacción con otras sustancias, etiquetado insuficiente, elección incorrecta del instrumento/embalaje, eliminación incorrecta, posible deslizamiento (durante la puesta en marcha), almacenamiento / transporte incorrecto y sujeción inadecuada del instrumento en la unidad, combinación incorrecta con la unidad/Pin Driver/plantilla/antena de navegación/martillo.
Combination: - When using templates / navigation antennas, only use instruments whose diameters do not exceed the diameter of the holes in the template / navigation antenna. - The Guide Pins Headed and the Guide Pins Smooth are used with a surgical hammer. - The instruments with the max. speed symbol on the label are used with the power unit/pin driver.	Combinación: - Cuando se utilicen plantillas/antenas de navegación, utilice únicamente instrumentos cuyos diámetros no superen el diámetro de los orificios de la plantilla/antena de navegación. - Los pines de guía "Headed" y los pines de guía "Smooth" se utilizan con un martillo quirúrgico. - Los instrumentos con el símbolo de velocidad máxima en la etiqueta se utilizan con el motor/Pin Driver.
Preparation at the site of use/Storage and transport: - Store and transport the instruments at room temperature, in their original packaging away from dust, moisture and sunlight as well as sources of recontamination.	Preparación en el lugar de uso/Almacenaje y transporte: - Mantenga y transporte los instrumentos a temperatura ambiente en su embalaje original, en un lugar libre de polvo, humedad y luz solar, y alejado de cualquier fuente de recontaminación.
Automatic cleaning: Please also observe the legal provisions valid in your country. Risk classification: Category Critical B) Pre-treatment and transport Equipment: Detergent/disinfectant (e.g. Neodisher Septo PreClean; concentration 1.5 %, co. Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG), alkaline, free of aldehyde (e.g. approval / clearance / registration VAH / DGHM or FDA / EPA or CE mark), collecting instrument recipient with lid and sieve insert. Immediately after use on the patient, completely immerse the instrument in a tank filled with detergent / disinfectant for 15 minutes to 72 hours. The instruments have to be reprocessed one hour after use at the latest. The transport of the instruments to the reprocessing site has to take place inside the recipient filled with detergent / disinfectant. Preparation for cleaning Instruments with lumen have to be pre-cleaned by brushing in order to remove any rough soiling. Equipment: Nylon brush (e.g. 9873; co. Komet), channel cleaning brush with nylon bristles to suit the diameter of the lumen (e.g. BR-06-062, co. KEY SURGICAL), fully demineralized water, Neodisher MediClean forte (concentration 0.5 %, co. Dr. Weigert), disposable syringe 1. Remove instrument from the tank and rinse with fully demineralized water 2. rinse lumen with the disposable syringe and fully demineralized water 3. Brush off any visible soiling with a nylon brush / lumen with a channel cleaning brush under running drinking water (< 45 °) for at least 1 minute Mechanical cleaning and disinfection Equipment: Fully demineralized water, rinsing module (par ex. MIC cart REF E450), washer/disinfector according to ISO 15883 (e.g. G 7836 CD co. Miele with Vario TD program), Neodisher MediClean forte (concentration 0.5 %, co. Dr. Weigert) 1. (Additionally, in case of instruments without lumen) Remove instruments from the tank and rinse with fully demineralized water 2. Place the instruments into the washer/disinfector in such a way that the water jet directly hits the instruments. Place instruments with lumen onto the rinsing module. 3. Cleaning in the washer/disinfector: - 2 minutes' precleaning with cold drinking water (< 40 °C), emptying, 3 minutes' cleaning with Neodisher MediClean forte (co. Dr. Weigert) at 55 °C, 3 minutes' rinsing with cold fully demineralized water (< 40 °C), emptying, 2 minutes' rinsing with cold fully demineralized water (< 40 °C), emptying, thermal disinfection at 90 °C for at least 5 minutes.	Limpieza automática: Observe también las disposiciones legales vigentes en su país. Clasificación del riesgo: Categoría crítica B) Pretratamiento y transporte Equipo: Agente de limpieza/desinfección (p. ej. Neodisher Septo PreClean; concentración 1,5%, Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG), alcalino, sin aldehídos, (p. ej. aprobación / autorización / registro por la VAH / DGHM o FDA / EPA o marcado CE), recipiente de recogida de instrumentos con tapa y tamiz. Inmediatamente después de su uso en el paciente, coloque el instrumento completamente en un recipiente con detergente/desinfectante durante 15 minutos a 72 horas. Reprocesar los instrumentos como máximo una hora después de su uso. Los instrumentos deben transportarse al lugar de procesamiento en recipiente con el detergente/desinfectante. Preparación de la limpieza Los instrumentos con lumen deben limpiarse de antemano mediante un cepillado para eliminar toda suciedad gruesa. Equipo: Cepillo de nylon (p. ej. 9873; Komet), cepillo de cavidades con cerdas de nylon adecuadas al diámetro del lumen (p. ej. BR-06-062, KEY SURGICAL), agua desionizada, Neodisher MediClean forte (concentración 0,5%, Dr. Weigert), jeringa desechable. 1. sacar el instrumento del recipiente y enjuagarlo con agua desionizada 2. lavar el lumen con una jeringa desechable y un desinfectante de limpieza. 3. Cepillar la suciedad visible con un cepillo de nylon/ lumen con cepillo de cavidades bajo agua potable corriente (<45 °C) durante al menos 1 minuto. Limpieza, desinfección a máquina Equipo: Agua desionizada, módulo de enjuague (por ejemplo, carro de inserción MIC REF E450), lavadora-desinfectadora según ISO 15883 (por ejemplo, G 7836 CD de Miele con programa Vario TD), Neodisher MediClean forte (concentración 0,5%, de Dr. Weigert) 1. (adicionalmente para los instrumentos sin lumen) Saque el instrumento del recipiente y enjuáguelo con agua desionizada. 2. Coloque los instrumentos en la lavadora-desinfectadora de manera que el chorro de agua golpee directamente el instrumento. Coloque los instrumentos con lumen en el módulo de enjuague. 3. limpieza en la lavadora-desinfectadora: - 2 minutos de limpieza previa con agua potable fría (<40 °C), vaciado, 5 minutos de limpieza con Neodisher MediClean forte (Dr. Weigert) a 55 °C, vaciado, 3 minutos de aclarado con agua fría desionizada (<40 °C), vaciado, 2 minutos de aclarado con agua fría desionizada (<40 °C), vaciado, desinfección térmica al menos 5 min a 90 °C.
Drying: Remove any residual moisture from the instrument with compressed medical air (oil-free, low-germ).	Secado: Remover cualquier humedad residual del instrument con aire comprimido medicinal (sin aceite, libre de gérmenes).
Check and function test: Perform a visual inspection for residual contamination and damage using magnifying glasses. Repeat reprocessing if there is any visible contamination left. Do not reuse damaged, chipped or corroded instruments.	Comprobación y prueba de funcionamiento: Realice una inspección visual en busca de contaminación residual y daños utilizando lupas. Repita el procesamiento si queda alguna contaminación visible. No reutilice los instrumentos dañados, doblados, astillados o corroídos.
Packaging of cleaned articles: Individual packaging: A packaging system suitable for steam sterilization according to ISO 11607-1 (For USA: FDA approval) can be used (e.g. Steriking; Fa. Wipak). The sealing of the packaging must not be under tension. Sets: Put instruments into the designated tray or place in general-purpose sterilization trays. The instruments must be protected. A suitable method must be used to pack the tray.	Embalaje de artículos limpios: Embalaje individual: Se puede utilizar un sistema de embalaje adecuado para la esterilización por vapor según la norma ISO 11607-1 (para EE.UU.: aprobación de la FDA) (por ejemplo, Steriking; Fa. Wipak). El sellado del embalaje no debe estar bajo tensión. Juegos: Poner los instrumentos en la bandeja designada o colocarlos en bandejas de esterilización de uso general. Los instrumentos deben estar protegidos. Se debe utilizar un método adecuado para embalar la bandeja.
Sterilization: Steam sterilization using a fractionated vacuum procedure at 134 °C for 3 minutes full cycle (as per DIN EN 285) or at 132 °C for 4 minutes full cycle, drying time 20 minutes	Esterilización: Esterilización por vapor mediante un procedimiento de vacío fracturado a 134 °C durante 3 minutos de ciclo completo (según DIN EN 285) o a 132 °C durante 4 minutos de ciclo completo, tiempo de secado 20 minutos
Storage: Store the instruments at room temperature away from dust, moisture and sunlight as well as sources of recontamination.	Almacenaje: Mantenga los instrumentos a temperatura ambiente en un lugar libre de polvo, humedad y luz solar, y alejado de cualquier fuente de recontaminación.
Disposal: Potentially infectious, pointed and sharp items have to be disposed of in non-pierceable and non-breakable disposable containers.	Eliminación: Desechar los artículos potencialmente infecciosos, puntiagudos y filosos en contenedores desechables estancos, irrompibles y resistentes a la punción.
Procedure in case of serious adverse events: All serious adverse events occurred in connection with the device have to be reported to the manufacturer and the competent national authority. Liability: Applies outside the USA: The user is responsible for checking the product prior to use to ensure that it is suitable for the intended purpose. The user is responsible for the use of the instruments. In case of contributory negligence by the user, Gebr. Brasseler partially or totally declines liability for all resulting damages, particularly if these are due to non-observance of our recommendations for use or warnings as well as inadvertent misuse by the user. Applies in the USA: ALL WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, INJURY TO OTHER PROPERTY, LOSS OF USE OR OTHER COMMERCIAL LOSSES, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. If, notwithstanding the foregoing, consequential and incidental damages cannot be excluded due to operation of law, such damages are expressly limited in amount to the purchase price of any defective products. Devices that are put into circulation in a sterile condition must not be reprocessed. Devices that are placed on the market in an unsterile condition may be reprocessed if they have not been used. Frequent reprocessing does not impair the performance of these instruments. Medical devices labelled as single-use products must not be reused because this can lead to the of deformation of the instrument and the success of the treatment can no longer be guaranteed.	Procedimiento en casos de eventos adversos graves: Cualquier evento adverso grave ocurrido en conexión con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente nacional. Responsabilidad: Fuera de EE.UU.: El operador está obligado y es el único responsable de revisar - antes de su aplicación - que el producto sea el adecuado (en todo sentido) para el uso previsto. El uso de los instrumentos es responsabilidad del operador. Una negligencia del operador generará, en caso de daños provocados por parte del mismo, una reducción o la exclusión completa de responsabilidades por parte de Gebr. Brasseler. Este será especialmente el caso si no se observaron nuestras recomendaciones de uso o las advertencias, o en caso de uso incorrecto involuntario. Sólo aplica en los EE.UU.: QUEDAN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS, SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR. TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A PÉRDIDAS DE GANANCIAS, DAÑOS A OTRA PROPIEDAD, PÉRDIDA DEL USO U OTRAS PÉRDIDAS COMERCIALES ESTÁN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS. Si, no obstante lo precedente, los daños consecuenciales o incidentales no pueden excluirse debido al funcionamiento legal, tales daños se limitan expresamente al valor del precio de compra de cualquier producto defectuoso. Los productos que se ponen en circulación en estado estéril no deben ser reprocesados. Los productos puestos en circulación en estado no estéril pueden ser reprocesados si no han sido utilizados. El procesamiento frecuente no perjudica el rendimiento de estos instrumentos. Los productos sanitarios etiquetados como productos de un solo uso no deben reutilizarse, ya que esto puede provocar la deformación del instrumento y el éxito del tratamiento ya no puede garantizarse.
Trademark Reference: The third party trademarks used herein are trademarks of their respective owners.	Referencia de marca registrada: Todas las marcas registradas por terceros mencionadas en este documento son propiedad de sus respectivos propietarios.